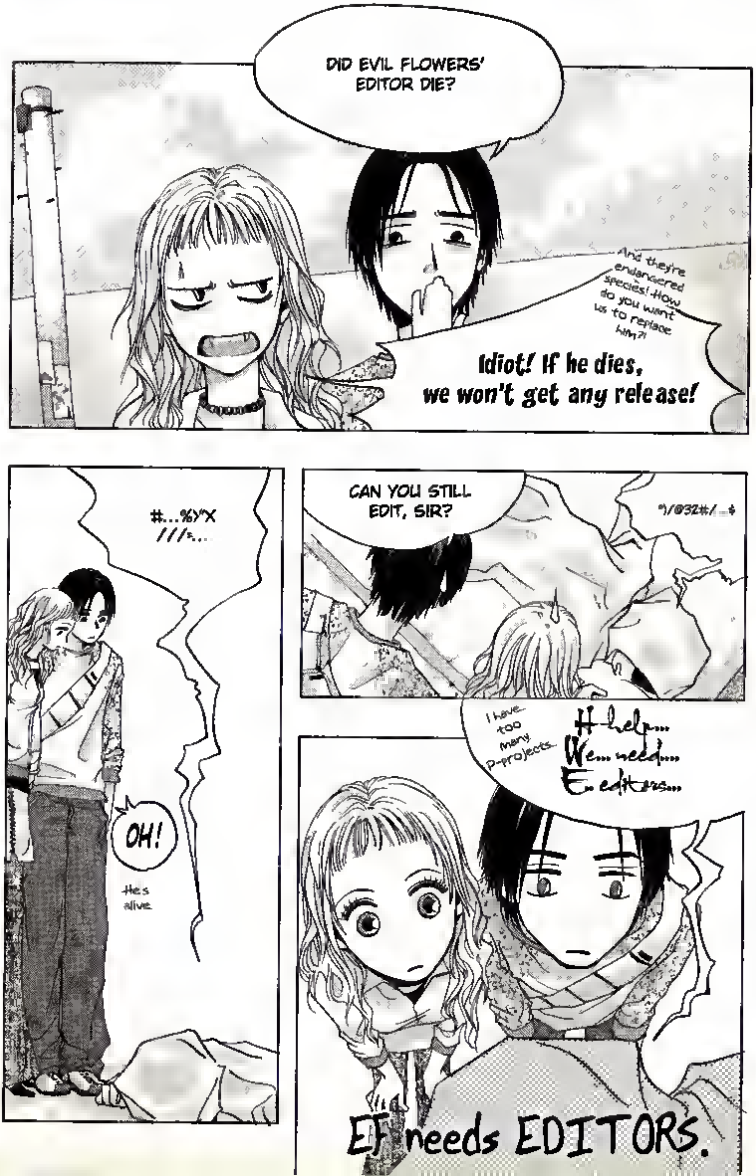
The crazy rabbits!
Evil Flowers' staff!
We need Japanese Translators for all these projects!!!
Sensei to Nasho
Rakuen Route
Honey Bitter
Toki Moka
Bandage no Maihou no Shita
Mangetsu no Yoru ni Akuma no Kiss
Short Sunzen
Clover
Gal Kadou
ry Dynamite
Come and join us
If you don't want us
to send the crazy
rabbits after you!!
VISIT US AT: WWW.EVILFLOWERS.COM


DID EVIL FLOWERS' EDITOR DIE?
And they're endangered species! How do you want us to replace him?!
Idiot! If he dies, we won't get any release!
#...%)*X ///...
OH!
He's alive
CAN YOU STILL EDIT, SIR?
*)/@32#:/_+
I have too many projects.
H-help... We...need... E-editors...
EF needs EDITORS.

Brought to you by

Evil Flowers

Torikae Furukaden Volume 01 Chapter 01a

Scanner: HelloSugah

Translator: mengya90

Proofreader: Alstroemeria

Cleaner: Nekomikoto

Typesetter: TailBreeze

Quality Checker: Tessa

Visit us at: www.evilflowers.com

COMICS

THE PRINCESS WITH THE DOUBLE IDENTITY

BY YANAHARA NOZOMI
VOLUME 1

CONTENT

YANAHARA NOZOMI

CHAPTER 1 3

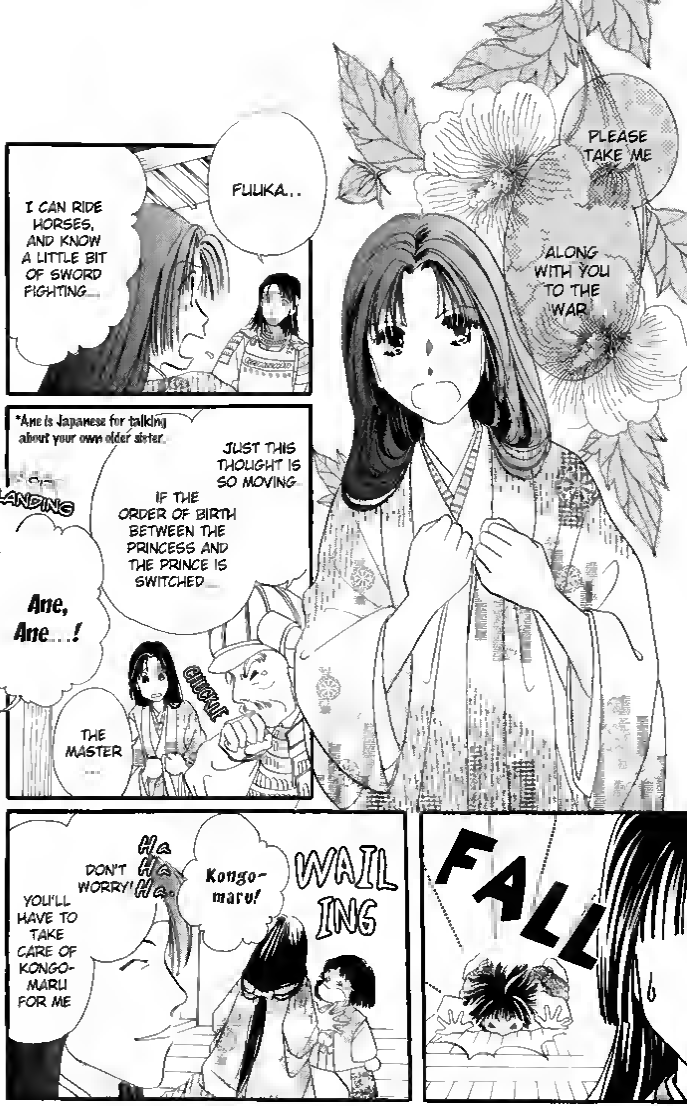
CHAPTER 2 83

CHAPTER 3 143

Post Script 194

とりかえ
風花伝
CHAPTER 1

Eishō 5
The capital has been in war for over forty years.
The war has spread throughout the country
Inuiyama has been continuously fighting with its neighboring state.
WHERE IS THE URUMANS?
THEY ARE CURRENTLY MOVING ACROSS THE RIVER.
Inuiyama Kinoshita Castle
APPROXIMATELY FIVE HUNDRED MEN!
...THAT MANY.
FATHER!


PLEASE TAKE ME ALONG WITH YOU TO THE WAR
FUUKA..
I CAN RIDE HORSES, AND KNOW A LITTLE BIT OF SWORD FIGHTING...
*Ane is Japanese for talking about your own older sister.
JUST THIS THOUGHT IS SO MOVING
IF THE ORDER OF BIRTH BETWEEN THE PRINCESS AND THE PRINCE IS SWITCHED...
LANDING
Ane, Ane...!
GUGNI
THE MASTER...
WAILING
Kongo-maru!
Ha Ha Ha...
DON'T WORRY!
YOU'LL HAVE TO TAKE CARE OF KONGO-MARU FOR ME
FALL

AH...
Shyly sobbing
WE HAVE FOUGHT WITH URUMANS MANY TIMES
WE WILL STOP THEM AGAIN
FATHER, YOU HAVE TO BE CAREFUL!
YOU HAVE TO BE EXTRA CAREFUL. NO, BE 100 TIMES MORE CAREFUL!
Idiot!
SHUSH!
DOESN'T MATTER WHAT YOU SAY, BAD THINGS HAVE OCCURRED THREE YEARS AGO.
YOU CAN'T SAY STUPID STUFF "SPIRITS" DO NOT EXIST
I HOPE THAT FATHER WON'T GET HURT I HOPE THAT FATHER WILL AT LEAST RETURN SAFELY!
The person who should be more careful around spirits is you!
THREE YEARS AGO...
Yeh!
PRIN-CESS!
Ho-re?

MOTHER PASSED AWAY
AFTER GIVING BIRTH TO KONGO-MARU
MOTHER IS THE DAUGHTER OF THE CAPITAL'S MINISTER,
WHO MET WITH MY FATHER WHO CAME TO THE CAPITAL BECAUSE OF THE WAR
THEY FELL IN LOVE,
AND DISREGARDING THE DISAPPROVAL OF THE ELDERS,
MARRIED AND MOVED TO THIS POOR AND POVERTY STATE
Fuu-
Fuu-
LORD YOJURIOU TOCHIKA
I...
FEEL PRIVILEGED THAT I CAME HERE!
I AM HERE!
PRIVILEGED THAT...
I SAW ... THIS SCENE...
TEARS
TEARS

FATHER SOFTLY KISSED MY MOTHER'S EYES.

HE DIDN'T LET MY MOTHER'S LAST DROPS OF TEARS FALL TO THE GROUND

NOT EVEN ONE, SINGLE DROP!

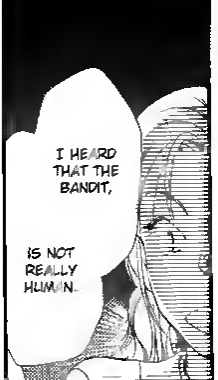
MY FATHER'S HEART, AT THAT MOMENT, MIGHT HAVE DIED ALONG WITH MOTHER.

HIS EVERYDAY WAS WASTED IN A SPACE OF NOTHINGNESS.

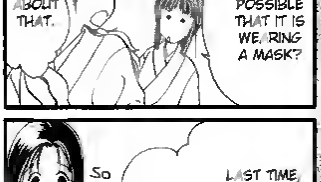
Evil Flowers
evilflowers.com

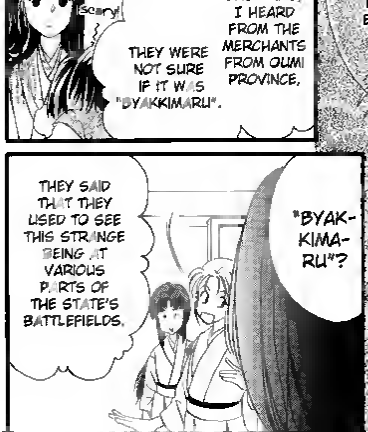
ANE?
EVEN NOW, HIS BODY SEEMS TO HAVE WENT WITH MOTHER AS WELL...
TEARS GUSHING OUT
IF I WERE A BOY,
I WOULD HAVE STRONG ARMS AND STRENGTH
THEN I WOULD BE ABLE TO STAY BY FATHER'S SIDE AND BE ABLE TO FROTECT HIM!
GHOST?
IF ONLY WE COULD FIND THE WHITE GHOST IN HAKUSAN,
TO COME TO REIN-FORCE US!

Evil Flowers
evilflowers.com



I HEARD...
THAT IT WAS SIMILAR WITH THE MERCHANTS, WHO WERE CROSSING THE TOUSANO.
RECENTLY, THERE IS A THIEF THAT HAS COME TO HAKUSAN.
YOU DIDN'T KNOW?

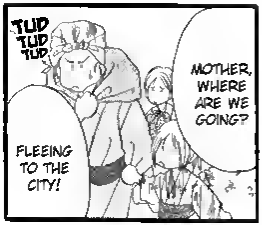


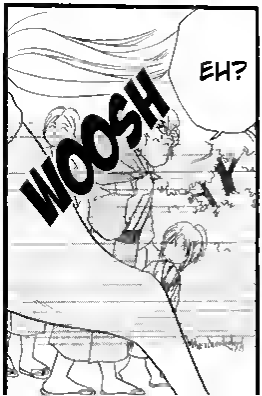


IT HAS WHITISH SILVER HAIR AND DARK, RED EYES,
MOUTH THAT EXTENDS ALL THE WAY TO ITS EARS, AND HAS THE CLAWS OF A BEAST.
IT CAN TEAR HUMANS IN HALF AND EAT THEM!

HE CALLS HIMSELF "BYAKKI-MARU,"
IN SHORT, HE IS VERY STRONG
HE CAN DEFEAT TEN PEOPLE BY HIMSELF,
THOUGH WE ARE NOT SURE IF IT IS BECAUSE HE IS ABLE TO USE WITCH-CRAFT
ALSO, THERE SEEMS TO BE A SAYING, THAT IF BYAKKIMARU HELPS YOU, YOU WILL BE ABLE TO WIN THE WAR!
YOU ARE NOT THINKING ABOUT GOING TO HAKUSAN, ARE YOU?!
SO...
IF I COULD BEG BYAK-KIMARU TO COME, THEN WE COULD WIN THE WAR?
You guys should not be goofing off either
AT A TIME LIKE THIS, PLEASE DO NOT COME UP WITH STRANGE IDEAS!
HE IS A GHOST! HE CAN EAT HUMANS!
Not good...

ZZZZ
I...
CAN ONLY WAIT HERE?
THE VILLAGERS WILL COME BACK TO TAKE REFUGE IN THE CITY.
PREPARE LIGHTER MEALS AND WATER.
Yes!
THIS TIME THE URUMANS SEEMS TO BE VERY SERIOUS
IT SEEMS LIKE THEY WILL NOT GIVE UP SO EASILY.


TUP TUP TUP
MOTHER, WHERE ARE WE GOING?
FLEEING TO THE CITY!


WOOSH
EH?

PULLS THE BLANKET

Greetings

Hello to all my first-time readers and to my return readers, I'm Yanahara.

To the readers who wrote to me by letter, sorry about the slow reply. Thank you for everyone's concern, I am doing well!

To get to the main point, I have decided that this 1/4 column will be used to write my daily thoughts and feelings!

Like reporting on my status and condition. Is that okay with everyone?

Because this has nothing to do with the plot of the manga, I would feel grateful, if the readers would spend a couple of seconds to briefly scan through it.

This time, the question is what I usually think about.

"The people from Nagoya are stingy?" To be exact Yanahara is not from Nagoya, but from Owari. I will not state the difference between these two at this time, and instead, will use a general reference to these two places.

I AM FUUKA.
KINOSHITA CASTLE OWNER'S, LORD YOJUUROU TOCHIKA'S, DAUGHTER!
BYAKKIMARU,
IF YOU ARE HERE, THEN COME OUT!
RUSTLE
I HAVE SOMETHING SERIOUS TO ENTRUST YOU WITH!
COME OUT!
PLEASE
IF YOU ARE HERE, PLEASE COME OUT!
RUSTLE
RUSTLE
RUSTLE
RUS-TLE
LAND
I DON'T HAVE TIME!
I DON'T CARE IF YOU ARE A GHOST OR NOT, COME OUT!

RUSTLE
WHITISH SILVER HAIR, AND DARK, RED EYES
DIDN'T THINK IT REALLY IS LIKE THIS...

SLIP
LAND
FLINCH
AH!
I HEARD THAT HE WOULD TEAR PEOPLE APART TO EAT THEM!
TURN
YOU NEED SOME-THING?
EH ..

I HOPE THAT YOU WOULD HELP MY FATHER TO RESCUE INUIYAMA
I HEARD THAT IF YOU WERE THERE, WE WOULD BE ABLE TO WIN THE WAR
THAT IS ONLY A LEGEND.
A WAR THAT IS DESTINED TO LOSE WILL ALWAYS LOSE
WHETHER OR NOT I AM THERE IT WON'T CHANGE ANYTHING
LIAR!
YOU ARE A GHOST, RIGHT?
YOU COULD USE WITCH CRAFT, RIGHT?
PLEASE HELP MY FATHER!
SFX: TUG

Shiver
THINGS THAT ARE IMPOSSIBLE TO ACCOMPLISH WILL ALWAYS BE IMPOSSIBLE.
hmp
BECAUSE I AM NOT A BOY.
WAIT A SECOND!
FINISH THE THINGS THAT YOU STARTED YOURSELF.
SFX: GURGLING
TO FIND BYAKKI-MARU AND BEG HIM TO HELP US.
DON'T GO, LISTEN TO ME!
BECAUSE I AM NOT STRONG.
SO NOW, THE ONLY THING I COULD DO FOR MY FATHER IS
JUMP

Slip
SHOCK
WE ARE FALLING!

Collaspe
ARE YOU STILL ALIVE? HEY!
HEY!
SO PAIN-FUL!
Rustle
EH?

SFX. FWAP
WAS I...?
SWISH
SFX. RUN
RUSTLE
THUD
Evil Flowers
evilflowers.com

THAT'S RIGHT.
BYAKKI MARU?
EH?
!!!

Evil Flowers
evilflowers.com

WHAT DID YOU DO? LET ME GO BACK TO MY ORIGINAL BODY!
I DON'T KNOW HOW! I WANTED TO ASK YOU!
GHOST... WITCH CRAFT?
NO, IT'S NOT...
SHAKY
WHAM BAM
My Body
LAND
Pinch
KLANG
WHAT ARE YOU DOING....
BYAKKIMARU DOES NOT KNOW HOW TO CHANGE BACK?
DON'T KNOW WHAT TO DO...?

SO STRONG..
THIS IS THE STRENGTH OF A MAN...?
BECAUSE BEING SCARED MIGHT HAVE CAUSED OUR SPIRITS TO EXCHANGE!
BEING SCARED AGAIN, MIGHT ALLOW US TO RECOVER!
NO NEED.
IT'S GREAT TO STAY THIS WAY
I CAN GO ONTO THE BATTLE FIELD!
IF WE HAVE A GHOST'S HELP, WE COULD WIN THE WAR!
RUN
HEY!
THAT'S ONLY A LEGEND!
I DON'T KNOW ANY WITCH CRAFT, I AM ONLY A HUMAN BEING!

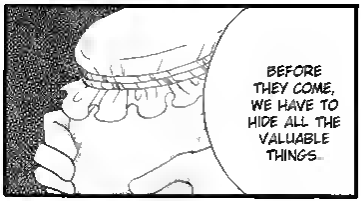
The people from Nagoya are stingy?

Yanahara is born and raised in Nagoya s satellite city called "Ichinomiya". During elementary to high school, the people who lived there were from the same district, so there was no different perception. But after graduating from college, and taking with people from other districts...

The times of being criticized have increased! The people who went to other districts to work, or married and moved to other districts felt the same.

Un-umm, if you look at it, everyone has their own lifestyle and their own values, should this all be combined into being stingy? This caused me to be more questionable.

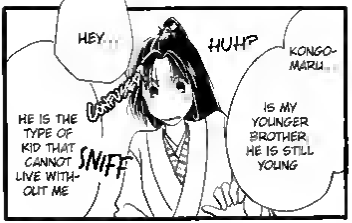
URUMAN HAS ALREADY STARTED TO STEAL FROM PEOPLE!
THIS TIME, MAYBE EVEN THE LORD OF INUIYAMA CAN'T SOLVE THIS
HONEY, HURRY AND DIG
STOP RUSHING ME!



SFX RUSTLE
Idiot!
IS THERE A PURPOSE FOR HIDING THINGS. IF WE WERE TO HIDE OUR THINGS AT THE SAME PLACE AS EVERYONE ELSE
BUT, WE DID NOT HAVE TO COME TO THIS MOUNTAIN, RIGHT?
THIS MOUNTAIN IS

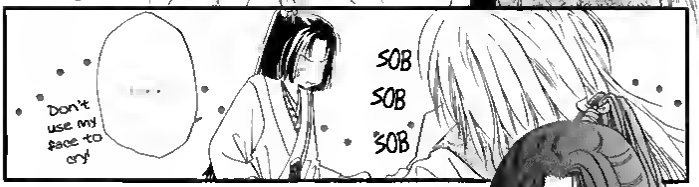
SEE, WHAT DID I SAY?
GH... G.. S.. T!
W.. W.. WE WILL LEAVE IT ALL HERE, PLEASE SPARE US...
EH!
NO, I...
DON'T COME OVER HERE!
DON'T KILL ME!
AH!

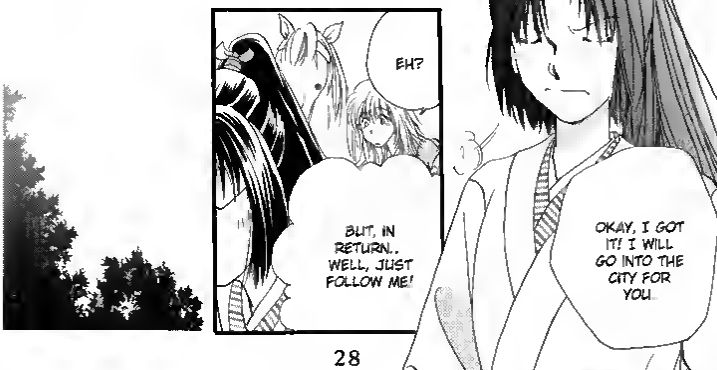
DO YOU GET IT NOW! DON'T BE LIKE THAT WHEN WE ARE ENTERING THE VILLAGE.
NO ONE WILL LISTEN TO YOU.
YOU WILL ONLY BE HURT.
SLUMP
DAMN IT
COME,
EVEN THOUGH I DON'T KNOW WHY IT TURNED TO BE LIKE THIS,
SFX. TEARS FLOWING
LOOK BACK
BUT BEFORE I COME UP WITH A SOLUTION, WE HAVE TO GO TO..


HEY...
HUH?
KONGO-MARU...
IS MY YOUNGER BROTHER. HE IS STILL YOUNG
HE IS THE TYPE OF KID THAT CANNOT LIVE WITH-OUT ME
SNIFF

WHY DID IT TURN OUT LIKE THIS?
EVERYONE IS WORRIED
AT A TIME LIKE THIS, BECAUSE OF ME

CRY
HE MUST BE CRYING RIGHT NOW.
WHAT DO I DO...


Don't use my face to cry!
SOB
SOB
SOB


EH?
BUT, IN RETURN.. WELL, JUST FOLLOW ME!
OKAY, I GOT IT! I WILL GO INTO THE CITY FOR YOU.

The people from Nagoya are stingy?

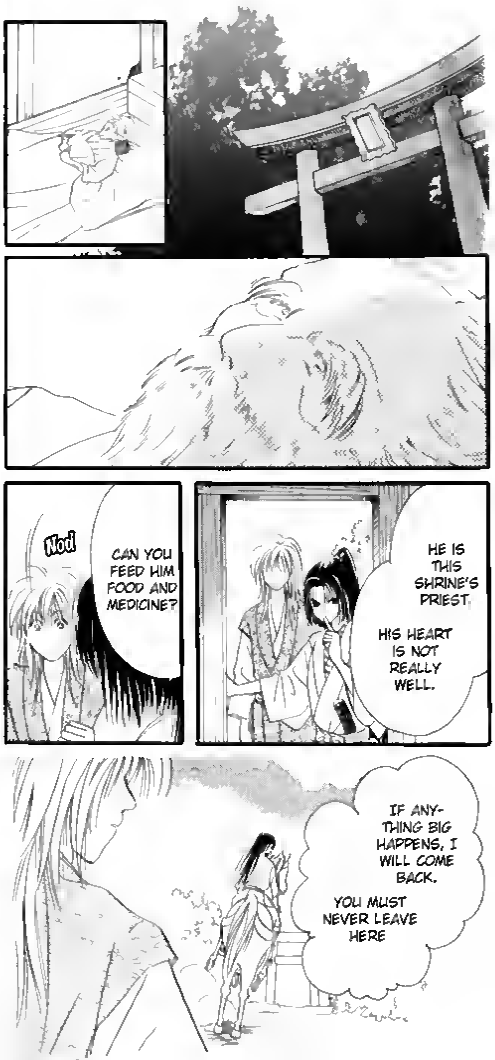
Generally, the criticisms about Nagoyans are that they are stingy! When talking about this, I used to listen to my father saying "Owari's three layers of cutting prices".

People from Osaka know how to cut down a seller's pricing, but only when it involves creating a contract or purchasing a product. When it involves paying a bill, they will not hesitate for a single moment!

So it is not somewhere you want to move to, no?

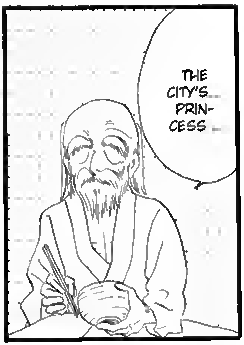
But when moving, they are very generous. Marriage ceremonies are a great example.

To put it simply, frugality is a great trait to be born with, but money should be spent when it is necessary.

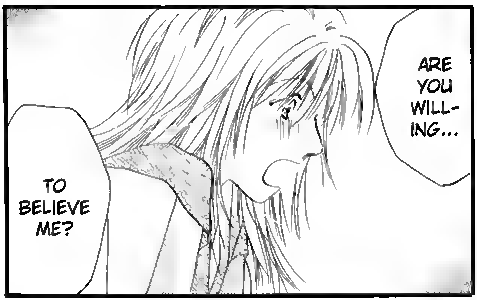

Nod!
CAN YOU FEED HIM FOOD AND MEDICINE?
HE IS THIS SHRINE'S PRIEST.
HIS HEART IS NOT REALLY WELL.
IF ANY-THING BIG HAPPENS, I WILL COME BACK.
YOU MUST NEVER LEAVE HERE

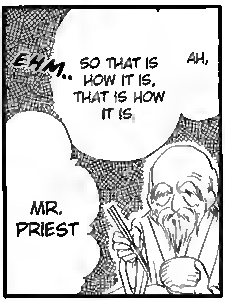
BYAK-KIMA-RU.
IS DIF-FERENT FROM THE LEGEND
RUMBLE
BYAK-KIMARU,
AS I HAVE SAID BEFORE, I REFUSE TO EAT THINGS THAT WERE STOLEN FROM OTHERS
THIS IS RARE. USUALLY AT THIS TIME, YOU WOULD PRACTICE YOUR SWORDSMANSHIP!
AH, YOU ARE AWAKE? IT'S TIME FOR YOUR MEDICINE
I WON'T EAT IT!
THEN, WHAT ABOUT PORRIDGE?
STOLEN THINGS...
EHM...

BYAK-KIMARU,
IF YOU BECOME STRONGER, THERE WILL BE SOMEWHERE FOR YOU TO STAY.
THAT IS WHAT YOU ALWAYS SAY.
AFTER GOING TO ALL DIFFERENT STATES, YOU DID BECOME STRONGER.
BUT SO WHAT? DO YOU HAVE A PLACE TO STAY?
YOU ONLY MADE PEOPLE TO BE MORE AFRAID OF YOU, ISN'T THAT RIGHT?
REAL STRENGTH DOES NOT COME FROM THEIR FIGHTING SKILLS.
learn in
MR. PRIEST,
DID BYAK-KIMARU GROW UP HERE?
YOU...

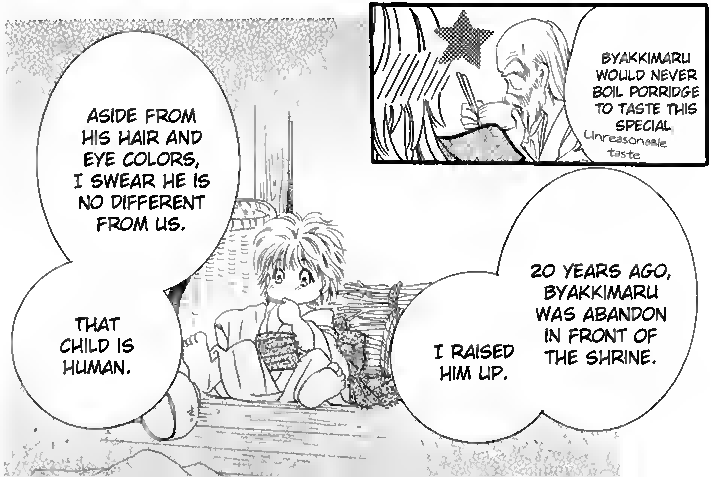

THE CITY'S... PRIN-CESS...

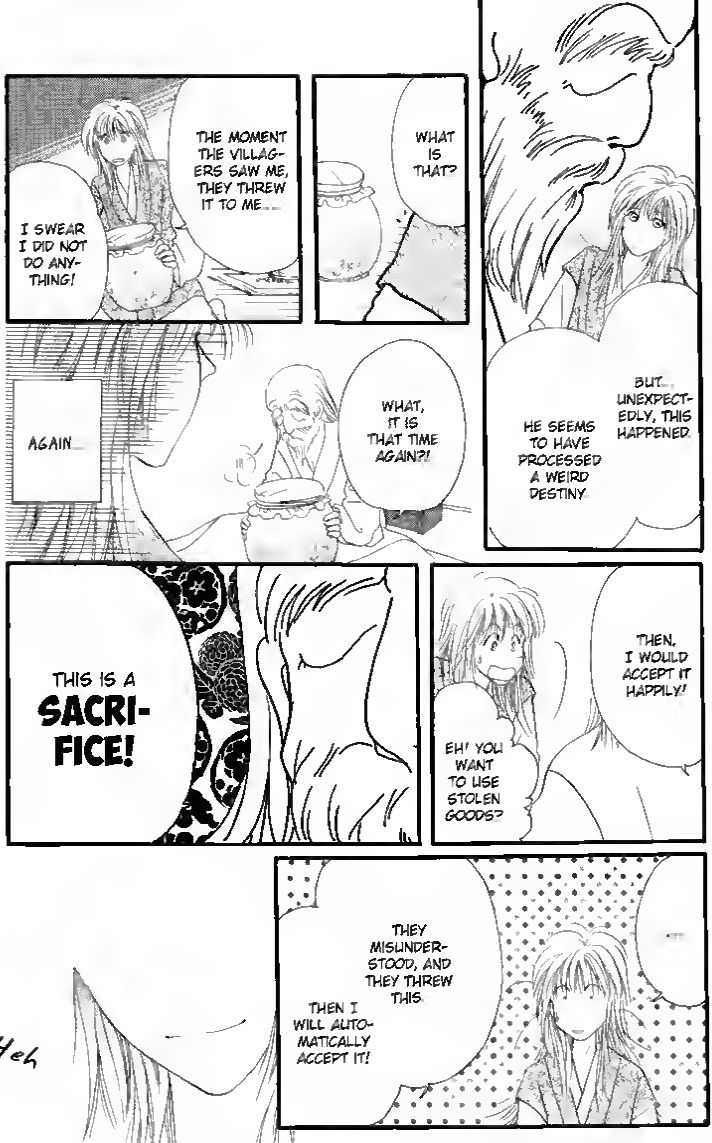
SO, YOU ARE ACTUALLY NOT BYAK-KIMARU?


ARE YOU WILL-ING...
TO BELIEVE ME?


AH,
EHM..
SO THAT IS HOW IT IS, THAT IS HOW IT IS
MR. PRIEST

BYAKKIMARU WOULD NEVER BOIL PORRIDGE TO TASTE THIS SPECIAL
Unreasonable taste


ASIDE FROM HIS HAIR AND EYE COLORS, I SWEAR HE IS NO DIFFERENT FROM US.
THAT CHILD IS HUMAN.
I RAISED HIM UP.
20 YEARS AGO, BYAKKIMARU WAS ABANDON IN FRONT OF THE SHRINE.


I SWEAR I DID NOT DO ANY-THING!
THE MOMENT THE VILLAG-ERS SAW ME, THEY THREW IT TO ME...
WHAT IS THAT?
BUT... UNEXPECT-EDLY, THIS HAPPENED.
HE SEEMS TO HAVE PROCESSED A WEIRD DESTINY.
AGAIN...
WHAT, IT IS THAT TIME AGAIN?!
THIS IS A SACRI-FICE!
THEN, I WOULD ACCEPT IT HAPPILY!
EH! YOU WANT TO USE STOLEN GOODS?
THEY MISUNDER-STOOD, AND THEY THREW THIS.
THEN I WILL AUTO-MATICALLY ACCEPT IT!
Heh

THE EXPRESSIONS IN THEIR EYES REFLECT THAT IT WILL BE NORMAL IF I DO THEM HARM.
?
BUT, BECAUSE I ALSO WANTED TO DO IT,
LOOKING LIKE THIS.
EVEN THOUGH MY BRAIN SAYS THIS IS UNAVOIDABLE.
BUT AT THAT SINGLE MOMENT WITH JUST THE SIGHT OF ME,
IT MADE ME FEEL MORE ASHAMED WITHOUT EVER USING ANY WORD
I DON'T WANT IT TO BE LIKE THIS
I FEEL SO SICK OF MYSELF.
PRINCESS.
BYAKKIMARU, HE...

SINCE HIS BIRTH, HE HAS LIVED UNDER THAT PERCEPTION.
Evil Flowers
evilflowers.com
Ane!
Ane!
Hug
SFX: NICE AND WARM

花とゆめCOMICS

THE PRINCESS WITH THE DOUBLE IDENTITY

YANAHARA Nozomi 1

volume〔1〕

白泉社

花とゆめ COMICS

9784592188025

ISBN4-592-18802-0

C9979 ¥390E

1929979003906

定価本体390円+税

雑誌43779-90

花とゆめCOMICS